

91146R



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KĪA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

Level 2 Sāmoan, 2018

91146 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Sāmoan text(s) on familiar matters

2.00 p.m. Monday 26 November 2018
Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Sāmoan 91146.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

FIRST TEXT: *Pese – Palusami*

Faitau le tusitusiga o lo’o i lalo. Fa’aaogā e tali ai le Fesili Muamua.
Read the text below. Use it to answer Question One.

‘Omi’omi i totonu lau o lā’au

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

[Redacted text block]

E mālolosi ai tātou Sāmoa



Palusami

Glossed vocabulary

'omi'omi	<i>press</i>
mama	<i>mouthful</i>
ōle atu	<i>to plead/ask</i>
ga'o	<i>oil, dripping</i>
lu'au 'ulo	<i>lu'au cooked in a pot</i>
lu'au pīpī	<i>turkey tails with taro leaves</i>
lu'au māmoē	<i>lamb with taro leaves</i>
'oto	<i>cut off</i>
feū	<i>hot/spicy</i>
māsalosalo	<i>second thoughts</i>
moa tunupa'u	<i>barbecue chicken</i>
miti	<i>salted coconut cream</i>

**The resources continue
on the next page.**

SECOND TEXT: *Mauga mū i Matāvanu*

Faitau le tusitusiga o lo'o i lalo. Fa'aaogā e tali ai le Fesili e Lua.

Read the text below. Use it to answer Question Two.

Mauga Mū i Matāvanu

Iā Aukuso i le aso 4, 1905, na fa'ate'ia ai tagata ina ua pā le mauga mū i Matāvanu 'ae leai ma

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

tutupu fo'i lā'au lāiti ma lā'au tetele i luga o le lava.



Mount Matāvanu erupting in 1905

Glossed vocabulary

mauga mū	<i>volcano</i>
pupuna	<i>gushing out</i>
kasa 'o'ona	<i>poisonous gas</i>
luai	<i>spit out</i>
aloalo	<i>lagoon, shallow part of the sea</i>
fa'atama'ia	<i>destroyed</i>
'eka o 'ele'ele lafulēmū	<i>acres of fertile soil</i>
ao lefulefu	<i>cloud of dust</i>
fa'amata'uina	<i>frightened</i>
fa'amautū	<i>relocated</i>
nofoia	<i>lived/settled</i>
māumāu o lātou ola	<i>died</i>
māta'ina	<i>stands out</i>
galugalu	<i>waves</i>
miti'ia	<i>dried</i>
suātimu	<i>rainwater</i>

**The resources continue
on the next page.**

Text source (adapted): *Fōlauga 14* (Wellington: Learning Media, 2010).

Image source: https://fr.wikipedia.org/wiki/Fichier:Volcano_eruption_Mt_Matavanu_-_Savai'i_-_1905_-_photo_by_Thomas_Andrew.jpg.

THIRD TEXT: *Ua tele faipisinisi mai fafo i totonu o Sāmoa*

Faitau le tusitusiga o lo'o i lalo. Fa'aaogā e tali ai le Fesili e Tolu.

Read the text below. Use it to answer Question Three.

Ua si'itia le numera o tagata faipisinisi ma pisinisi mai fafo ua fa'atū i Sāmoa.

[Redacted text block]

O manatu nei o tagata i le 'upega tafa'ilagi, "Sāmoa mo Sāmoa" e ala i lea matā'upu:

Person	Comment
Muā'au Sanerivi [Redacted]	[Redacted comment]
[Redacted]	[Redacted comment]
[Redacted]	[Redacted comment]
[Redacted]	[Redacted comment]
[Redacted]	[Redacted comment]
[Redacted]	[Redacted comment] mālosi fa'apea ma le <u>tomai faipisinisi</u> .

Glossed vocabulary

pisinisi mai fafo	<i>foreign businesses</i>
tapenaga a le mālō	<i>government preparations</i>
fa'amoemoe	<i>intention</i>
'upega tafa'ilagi	<i>internet</i>
sitiseni	<i>citizen</i>
terorisi	<i>terrorist</i>
tuta'ia	<i>clash</i>
tauvā	<i>compete</i>
tomai faipisinisi	<i>business knowledge</i>

Text sources (adapted):

http://www.samoobserver.ws/en/26_09_2016/Samoana/11892/Ua-tele-faipisinisi-mai-fafo-i-totonu-o-Samoa.htm

http://www.sobserver.ws/en/24_08_2016/local/10394/Law-passed-with-no-objections.htm

<http://www.samoatimes.co.nz/vevesi-pea-sitiseni-mo-tagata-faipisinisi-mai-fafo/>

